

ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ

УНИВЕРЗИТЕТ У БЕОГРАДУ

Број захтева _____

Датум _____

Стручно веће за филолошке науке

Групација друштвено-хуманистичких наука

**ПРЕДЛОГ ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ ДОЦЕНТА
ВАНРЕДНОГ ПРОФЕСОРА
(члан 65 Закона о високом образовању)**

**I - ПОДАЦИ О КАНДИДАТУ ПРЕДЛОЖЕНОМ ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ
НАСТАВНИКА**

1. Име, средње име и презиме кандидата **Ана, Никола, Кузмановић-Јовановић**
2. Предложено звање **доцент**
3. Ужа научна, односно уметничка област за коју се наставник бира **Хиспанистика, предмет**

Шпански језик

4. Радни однос са пуним или непуним радним временом **пуним**

5. До овог избора кандидат је био у звању **асистента**

у које је први пут изабран **28. 4. 2004.**

за ужу научну, односно уметничку област /наставни предмет **Хиспанистика, Шпански језик**

II - ОСНОВНИ ПОДАЦИ О ТОКУ ПОСТУПКА ИЗБОРА У ЗВАЊЕ

1. Датум истека изборног периода за који је кандидат изабран у звање **27. 10. 2009.**
2. Датум доношења одлуке о расписивању конкурса за избор **28. 10. 2009.**
3. Датум и место објављивања конкурса **11. 11. 2009. „Послови“**
4. Звање за које је расписан конкурс **доцент**

**III - ПОДАЦИ О КОМИСИЈИ ЗА ПРИПРЕМУ ИЗВЕШТАЈА
И О ИЗВЕШТАЈУ**

1. Назив органа и датум именовања комисије **Изборно веће Филолошког факултета
Универзитета у Београду, 28. 10. 2009.**

2. Састав Комисије за припрему извештаја:

Име и презиме	Звање	Ужа научна, односно уметничка област	Организација у којој је запослен
---------------	-------	---	-------------------------------------

- 1) **др Јелена Филиповић**, ванредни професор, ужа научна област Хиспанистика, предмет Шпански језик, Филолошки факултет Универзитета у Београду;
- 2) **др Јелена Рајић**, доцент, ужа научна област Хиспанистика, предмет Шпански језик, Филолошки факултет Универзитета у Београду,
- 3) **др Анђелка Пејовић**, доцент, предмет Шпански језик, Филолошко-уметнички факултет Универзитета у Крагујевцу.
- 4)
- 5)

3. Број пријављених кандидата на конкурс **1**

4. Да ли је било издвојених мишљења чланова комисије **не**

5. Датум стављања извештаја на увид јавности **18. 12. 2009.**

6. Начин (место) објављивања извештаја **огласна табла Факултета, интернет презентација Факултета**

7. Приговори **није било**

**IV - ДАТУМ УТВРЂИВАЊА ПРЕДЛОГА ОД СТРАНЕ ИЗБОРНОГ ВЕЋА
ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА - 27. 1. 2010. год.**

Потврђујем да је поступак утврђивања предлога за избор кандидата **др Ане Кузмановић-Јовановић** у звање доцента за **ужу научну област Хиспанистика, предмет Шпански језик** вођен у свему у складу са одредбама Закона, Статута Универзитета и Статута факултета.

Д Е К А Н
ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

Проф. др Слободан Грубачић

Прилози:

- 1 Одлука изборног већа факултета о утврђивању предлога за избор у звање; **бр. 237/1 од 2. 2. 2010.**
2. Извештај комисије о пријављеним кандидатима за избор у звање; **2311/2 од 18. 12. 2009.**
3. Сажетак извештаја комисије о пријављеним кандидатима за избор у звање
4. Доказ о непостојању правоснажне пресуде о околностима из чл. 62.ст.4. Закона

На основу члана 127 и 131 Статута Филолошког факултета Универзитета у Београду и члана 65 Закона о високом образовању, Изборно веће на седници одржаној 27. јануара 2010. године, донело је

О Д Л У К У

Изборно веће Филолошког факултета прихвата позитиван реферат Комисије и предлаже Групацији друштвено-хуманистичких наука Универзитета у Београду да др Јасну Стојановић, доцента, изабере у звање ванредног професора за ужу научну област Хиспанистика, предмет Шпанска књижевност на Катедри за иберијске студија Филолошког факултета у Београду.

Доставити:

- Именованом-ој,
- Одсеку за опште и правне послове,
- Универзитету у Београду,
- Архиви.

Д Е К А Н
ФИЛОЛОШКОГ ФАКУЛТЕТА

Проф. др Слободан Грубачић

С А Ж Е Т А К
ИЗВЕШТАЈА КОМИСИЈЕ О ПРИЈАВЉЕНИМ
КАНДИДАТИМА ЗА ИЗБОР У ЗВАЊЕ

I - О КОНКУРСУ

Назив факултета: Филолошки факултет Универзитета у Београду
 Ужа научна, односно уметничка област: Хиспанистика (Шпански језик)
 Број кандидата који се бирају: 1
 Број пријављених кандидата: 1
 Имена пријављених кандидата:
 1. др Ана Кузмановић-Јовановић

II - О КАНДИДАТИМА

Под 1.

1) - Основни биографски подаци

- Име, средње име и презиме: Ана Никола Кузмановић-Јовановић
- Датум и место рођења: 09011975 Пожаревац
- Установа где је запослен: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Звање/радно место: асистенткиња за шпански језик
- Научна, односно уметничка област: хиспанистика

2) - Стручна биографија, дипломе и звања

Основне студије:

- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 1998.

Магистеријум:

- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година завршетка: Београд, 2004.
- Ужа научна, односно уметничка област: хиспанистика

Докторат:

- Назив установе: Филолошки факултет Универзитета у Београду
- Место и година одбране: Београд, 2009.
- Наслов дисертације: Дискурзивне праксе као одраз односа језика и рода: пример савремене Шпаније
- Ужа научна, односно уметничка област: хиспанистика

Досадашњи избори у наставна и научна звања: за асистенткињу за шпански језик изабрана 2004.

3) Објављени радови

Име и презиме: Ана Кузмановић-Јовановић	Звање у које се бира: доцент		Ужа научна, односно уметничка област за коју се бира:	
Научне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у водећем научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису међународног значаја објављен у целини				
Рад у научном часопису националног значаја објављен у целини		1 (Филолошки преглед) (Р 61: укупно 2 бода)		
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен у целини	3 (Р54: укупно 3 бода)			
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен у целини				
Рад у зборнику радова са међународног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Рад у зборнику радова са националног научног скупа објављен само у изводу (апстракт), а не и у целини				
Научна монографија, или поглавље у монографији са више аутора		2 ¹ (Р21 : укупно 10 бодова)		
Стручне публикације	Број публикација у којима је једини или први аутор		Број публикација у којима је аутор, а није једини или први	
	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора	пре последњег избора/реизбора	после последњег избора/реизбора
Рад у стручном часопису или другој периодичној публикацији стручног или општег карактера				

¹ 1. 'Sociolinguistics meets historical linguistics: An account of phonological change in Western Romance varieties on the Iberian Peninsula' in Filppula, M. et al. (eds). *Topics in Dialectal Variation*, Joensuu: Joensuu University Press, 2006, pp. 45-68

2. 'Algunos fenómenos fonológicos del español a la luz de la teoría de los universales lingüísticos' in Fernández Alcaide, M. y López Serena, A (eds.), *400 años de la lengua del Quijote. Estudios de historiografía e historia de la lengua española*, Sevilla: Universidad de Sevilla, 2006, pp. 303-310

Уџбеник, практикум, збирка задатака, или поглавље у публикацији те врсте са више аутора				
Остале стручне публикације (пројекти, софтвер, друго)				
УКУПНО: 15 бодова				

- Напомене:**
1. Навести у ком часопису са SCI, SSCI или AHCI листе су радови објављени;
 2. Квантитативно исказати научне резултате за стицање звања наставника у пољу друштвно-хуманистичких наука, према табелама 1. и 2. које су саставни део Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду.

4) - Оцена о резултатима научног, односно уметничког и истраживачког рада

Кандидаткиња је честовала на више међународних научних скупова и објавила више научних радова, као и два поглавља у књигама на шпанском и енглеском језику са међународном рецензијом и објављених од стране међународно признатих академских издавачких кућа.

Такође је у неколико наврата била стипендисткиња Министарства иностраних послова Шпаније и Шпанске агенције за међународну сарадњу (*Agencia Española de Cooperación Internacional*), као и португалског Института Камоиш (*Instituto Camões*).

Школске 2004/2005. године радила је на Катедри за славистику Универзитета у Гранади као лекторка за српски језик и књижевност. Сарађивала је са часописом *Mundo eslavo* који издаје та катедра.

Чланица је редакције часописа *Преводилац* који издаје Удружење научних и стручних преводилаца Србије. Објављује преводе са шпанског и португалског језика на српски језик и обрнуто.

Чланица је Међународног удружења хиспаниста и Удружења књижевних преводилаца Србије.

5) – Оцена резултата у обезбеђивању научно-наставног подмлатка

Нема менторстава, први избор у звање доцента

6) – Оцена о резултатима педагошког рада

У току свог рада на Филолошком факултету др Ана Кузмановић-Јовановић показала се као талентована и савесна у својим академским и педагошким стремљењима. Као асистенткиња, др Ана Кузмановић-Јовановић је увек исказивала изузетну компетенцију и професионалност у раду са студенткињама и студентима, и изградила је веома позитиван однос са свим колегиницама и колегама са Катедре за иберијске студије. Она је вредна, савесна, увек спремна на сарадњу и пре свега креативна у спровођењу наставних активности.

7) – Оцена о ангажовању у развоју наставе и других делатности високошколске установе

Др Ана Кузмановић-Јовановић активно учествује у креирању наставних програма из шпанског језика на основним и мастер студијама, као и у реализацији свих облика наставе на Катедри за иберијске студије.

Напомена: На исти начин приказати кандидата под 2. и сваког следећег пријављеног кандидата

III – ЗАКЉУЧНО МИШЉЕЊЕ И ПРЕДЛОГ КОМИСИЈЕ

Из претходно наведеног јасно се може сагледати академски и педагошки профил кандидаткиње др Ане Кузмановић-Јовановић. У току свог рада на Филолошком факултету др Ана Кузмановић-Јовановић показала се као талентована и савесна у својим академским и педагошким стремљењима. Консистентно висок квалитет њених радова, и њен предан рад са студентима на Катедри за иберијске студије, указују да др Ана Кузмановић-Јовановић у потпуности испуњава услове да буде изабрана за доцента за научну област Хиспанистика (Шпански језик) на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Чланице Комисије са задовољством предлажу Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да др Ана Кузмановић-Јовановић изабере у звање доцента за научно-наставну област Хиспанистика (Шпански језик).

Место и датум: Београд, 8. децембар, 2009.

КОМИСИЈА:

Проф. др Јелена Филиповић

Доц. др Јелена Рајић

Доц. др Анђелка Пејовић

На основу одлуке Изборног већа Филолошког факултета Универзитета у Београду бр. 2162/1 од 28. октобра 2009. године, а у складу са чланом 65 Закона о високом образовању Републике Србије, и чланом 116 Статута Филолошког факултета, изабране смо у комисију за избор у звање и на радно место доцента за ужу научну област Хиспанистика (предмет: Шпански језик).

Част нам је да Већу поднесемо следећи

ИЗВЕШТАЈ

На конкурс се пријавила само једна кандидаткиња, др Ана Кузмановић-Јовановић. Уз пријаву на конкурс, кандидаткиња је поднела своју био-библиографију и радове на увид.

Др Ана Кузмановић-Јовановић рођена је 9. јануара 1975. Основну школу и гимназију завршила је у Новом Саду. Филолошки факултет Универзитета у Београду, групу за шпански језик и хиспанске књижевности, уписала је 1993. године. Дипломирала је на истој групи у јуну 1998. са просечном оценом 8,78. Исте године уписала је последипломске студије на Филолошком факултету, смер наука о језику. У септембру 2000. године пријавила је магистарску тезу под насловом *Анализа фонолошких промена у западном делу Иберијског полуострва – у прилог савременој теорији језичке промене*. Одбранила ју је 19 марта 2004. године. У јуну 2006. године пријавила је докторску дисертацију под називом *Дискурзивне праксе као одраз односа језика и рода у друштву: пример савремене Шпаније*. Одбранила ју је 21. маја 2009. године.

Похађала је различите универзитетске курсеве у земљи и иностранству:

- интензивни курс методике шпанског језика који је Институт Сервантес организовао на Филолошком факултету током 2003. године,
- курс теоријске фонологије (код проф. др Драге Зеџ, Cornell University) у Лабораторији за експерименталну психологију Филозофског факултета у Београду,
- курс из традуктологије на Алтернативној академској образовној дрежи у Београду школске 1998/99. године,
- курс шпанског језика и културе на Универзитету Комплутенсе у Мадриду 1997. године.

У неколико наврата била је стипендисткиња Министарства иностраних послова Шпаније и Шпанске агенције за међународну сарадњу (*Agencia Española de Cooperación Internacional*), као и португалског Института Камоиш (*Instituto Camões*).

Школске 2004/2005. године радила је на Катедри за славистику Универзитета у Гранади као лекторка за српски језик и књижевност. Сарађивала је са часописом *Mundo eslavo* који издаје та катедра.

Чланица је редакције часописа *Преводилац* који издаје Удружење научних и стручних преводилаца Србије. Објављује преводе са шпанског и португалског језика на српски језик и обрнуто.

Чланица је Међународног удружења хиспаниста и Удружења књижевних преводилаца Србије.

Учествовала је на више међународних научних скупова и објавила више научних радова, као и два поглавља у књигама на шпанском и енглеском језику са међународном рецензијом и објављених од стране међународно признатих академских издавачких кућа.

Од марта 1999. запослена је на Филолошком факултету, на групи за шпански језик и хиспанске књижевности. Као асистенткиња, кандидаткиња је увек исказивала изузетну компетенцију и професионалност у раду са студенткињама и студентима, и изградила је веома позитиван однос са свим колегиницама и колегама са Катедре за иберијске студије. Она је вредна, савесна, увек спремна на сарадњу и пре свега креативна у спровођењу наставних активности.

У наставку извештаја, навешћемо кратак опис објављених радова кандидаткиње др Ане Кузмановић-Јовановић, уз нумеричко вредновање према постојећим критеријумима за избор у научна звања.

1. 'Sociolinguistics meets historical linguistics: An account of phonological change in Western Romance varieties on the Iberian Peninsula' in Filppula, M. et al. (eds). *Topics in Dialectal Variation*, Joensuu: Joensuu University Press, 2006, pp. 45-68

Поглавље у књизи, P21 5 бодова

Овај рад има за циљ да покаже да су резултати истраживања језичких контакта и резултати традиционалне историјске лингвистике, до недавно анализирани понаособ, не само комплементарни, већ и да их је неопходно објединити у циљу бољег разумевања општих механизма језичких промена. У традиционалној историјској лингвистици постоји изражена предрасуда према којој за све промене у језику објашњење треба тражити у самој структури тог језика. Такође, сматрало се да је природа интерно и екстерно мотивисаних промена у језику различита, те да их је потребно проучавати одвојено, уз примену различитих методологија. Међутим, према најновијим резултатима истраживања, већина језичких промена које проучава историјска лингвистика потиче од контакта. У случају интерних промена, наиме, ради се о контакту између говорника истог варијетета. У случају екстерно мотивисаних промена, кључни моменат је опет контакт између говорника, овог пута између говорника различитих варијетета (језика). Механизми који делују при ширењу нових дистинктивних обележја међу говорницима истог варијетета идентични су онима који делују при преношењу нових дистинктивних обележја из једног варијетета (језика) у друге варијетете (језике). Валидност поменуте теорије потврђује пример из западног дела Иберијског полуострва, где се у контакту налазе три романска варијетета: кастиљански, галисијски и португалски. Упркос заједничком пореклу у вулгарном латинском, правац њиховог развоја умногоме је одређен социолингвистичким чиниоцима, конкретно: историјским условима на Иберијском полуострву од средњег века до данас, избором варијетета који су постали основа стандардног језика и слично. Због тога су неки феномени заједнички за све меридионалне иберијске варијетете, у савременом кастиљанском архаизми или карактеристични за руралне говоре, а у португалском норма, и обрнуто. У овом раду је на примеру таквих фонолошких феномена показано да је немогуће правилно разумети развој

језичких феномена само из перспективе историјске лингвистике, већ је неопходно укључити и социјалне чиниоце не само у њихово тумачење, већ и у циљу евентуалног предвиђања даљих праваца развоја истих.

2. 'El desarrollo de sistemas de sibilantes en algunas variedades de la parte occidental de la Península Ibérica. Una aportación a la teoría general del cambio lingüístico' in *Actas del VI Congreso Internacional de Historia de la Lengua Española (Madrid, 2003)*, Madrid: Arco-Libros, 2006, pp. 2497 – 2511
Рад саопштен на скупу међународног значаја објављен у целини, Р 54 1 бод

Системи сибиланата у иберо-романским варијететима јесу изоглоса чија географска дистрибуција показује, с једне стране, одређене тенденције интерног развоја заједничке свим посматраним варијететима, а с друге указују на промене у социолингвистичкој ситуацији у региону, од најранијег периода развоја романских варијетета до данас. Сложена етничка и друштвено-историјске ситуација на Иберијском полуострву – последица, између осталог, масивних и честих миграција од Средњег века до данас – огледа се у бројним језичким контактима, што је довело до стварања погодног амбијента за двоструку мотивацију развоја посматраних система сибиланата, интерну и екстерну. Циљ овог рада јесте да управо на примеру развоја система сибиланата у кастиљанском, галисијско-португалском и астурлеонском, типолошки сродним иберо-романским варијететима, потврди универзалну теорију језичке промене, по којој интерни и екстерни чиниоци промене активирају исте механизме промене у језику, те стога морају бити изучавани заједно.

3. 'Algunos fenómenos fonológicos del español a la luz de la teoría de los universales lingüísticos' in Fernández Alcaide, M. y López Serena, A (eds.), *400 años de la lengua del Quijote. Estudios de historiografía e historia de la lengua española*, Sevilla: Universidad de Sevilla, 2006, pp. 303-310
Поглавље у књизи, Р21 5 бодова

Циљ овог рада јесте да понуди преглед познатих чињеница о фонолошкој промени F>H из перспективе језичких универзалија и теорије језичке маркираности. Упркос чињеници да о том феномену постоје бројни радови, механизам те промене још увек није у потпуности разјашњен. У раду је подвучена немаркираност феномена, независно од реализације латинског лабијалног фрикатива F, датирања иновације F>H и њене консолидације у оквиру целокупне говорне заједнице кастиљанског језика. Другим речима, аспирација латинског F није ексклузиван феномен, упркос традиционалном тумачењу којег се и данас многи хиспанисти држе. Исти феномен јавља се у неким другим романским варијететима, а чест је и у другим језичким групама широм света. Своју раширеност овај феномен дугује својој природи; у питању је промена која је последица редукције артикулационе јачине, а феномени слабљења и редукције, попут овог, јесу немаркирани феномени, те стога очекивани и уобичајени у свим језицима света.

4. 'Dos situaciones de contacto lingüístico y cultural: la península balcánica y la ibérica' in Guatelli, Joëlle et al (editores), *Traducción, lengua y cultura en el siglo XXI. X Jornadas hispano-rusas de Traducción e Interpretación*, Granada: Ed. Jizo Ediciones, 2006, pp. 191-198

Рад саопштен на скупу међународног значаја објављен у целини, Р54 1 бод

У многим културама и језицима, посебно медитеранског културног круга, долазило је до контаката са важним и интересантним последицама, које се и данас, након неколико векова, могу препознати. Како у шпанском, тако и у српском средњем веку, основни лом догодио се у сфери сукоба двеју религија, хришћанства у ислама. Тај судар је довео, између осталог, и до друштвених, економских, војних и културних контаката високог интензитета који су у релативно кратком периоду донели, између осталих, и језичке новитете на обема странама. Циљ овога рада је да се у главним цртама представе промене настале као резултат ових бурних историјских догађаја. Како и у Србији и у Шпанији не постоје контрастивни радова у овом пољу, овај рад представља покушај да се дође до бољег разумевања процеса међукултурних прожимања који су значајно утицали на обликовање култура и језика у обе земље. Такође нам може помоћи да стекнемо потпунију друштвено-историјску слику друштава која су се нашла у контакту. Ово је од великог значаја за постмодерно доба у којем живимо, а у којем широм света долази до контаката између различитих култура; како бисмо могли да разумемо нове случајеве језичких и друштвено-културних мешања, неопходно је да најпре разумемо оне који су се већ догодили у прошлости, а који су оставили трајни печат на савременој цивилизацији.

5. 'Las labiales castellanas: nuevas perspectivas para la historia sociolingüística del castellano' in Mariscal, Beatriz y Aurelio González (editores), *Actas del XV Congreso de la Asociación Internacional de Hispanistas*, México: Fondo de Cultura Económica /AIH/Tecnologico de Monterrey/El Colegio de Mexico, 2007, vol. I, pp. 189-199

Рад саопштен на скупу међународног значаја објављен у целини, Р 54 1 бод

У овом раду представљена је еволуција лабијалних фонема, један од најпроучаванијих фонолошких феномена историје кастиљанског језика. На основу представљених чињеница, представљена је и традиционална теорија о револуционарном северном дијалекту кастиљанског који се захваљујући Реконкисти проширио са севера на остатак истог језичког домена. У последње време, међутим, све су бројнији докази да се као национални језик некадашње Краљевине Кастиље, а данашње краљевине Шпаније, није наметнуо један одређени варијетет, већ пре сложен скуп северно-иберијских језичких особина. Боље разумевање дистрибуције ових језичких особина може помоћи да се стекне бољи увид како у социолингвистичку историју Иберијског полуострва, тако и еволуцију кастиљанског језика.

6. 'Типолошко поређење оријентализама у српском и шпанском језику', *Филолошки преглед*, XXXV, 2008, 1-2, стр. 169-177

Циљ овог рада јесте да поређењем типологије оријентализама у српском и шпанском језику испита и упореди језичке и културне контакте на Иберијском и Балканском полуострву. Ове контактне ситуације у много чему су сличне: то се, пре свега, односи на типологију језика у контакту, као и на друштвене статусе језика староседелаца са једне, и освајача с друге стране. Међу њима, међутим, постоје и значајне разлике; оне се пре свега огледају у различитим цивилизацијским и културним сферама којима су припадале освојене територије, као и у различитим цивилизацијским и културним ступњевима развоја народа освајача. Овај рад је ограничен, пре свега, на лексичке елементе који су у српски и шпански језик ушли као последица језичког контакта са оријенталним језицима. Боље познавање резултата језичких контаката у два историјски и културно сличним ситуацијама, може нам послужити као основа за боље разумевање механизма језичке интерференције уопште. Такође нам може бити корисно за добијање потпуније слике друштава у којима је дошло до поменутих језичких и цивилизацијских сусрета.

Укупан број бодова: 15

Из претходно наведеног јасно се може сагледати академски и педагошки профил кандидаткиње др Ане Кузмановић-Јовановић. У току свог рада на Филолошком факултету др Ана Кузмановић-Јовановић показала се као талентована и савесна у својим академским и педагошким стремљењима. Консистентно висок квалитет њених радова, и њен предан рад са студентима на Катедри за иберијске студије, указују да др Ана Кузмановић-Јовановић у потпуности испуњава услове да буде изабрана за доцента за научну област Хиспанистика (Шпански језик) на Филолошком факултету Универзитета у Београду. Чланице Комисије са задовољством предлажу Изборном већу Филолошког факултета Универзитета у Београду да др Ану Кузмановић-Јовановић изабере у звање доцента за научно-наставну област Хиспанистика (Шпански језик).

Комисија:

Проф. др Јелена Филиповић

Доц. др Јелена Рајић

Доц. др Анђелка Пејовић

У Београду, 8. децембра, 2009.